

Zmluva o vytvorení diela a licencia na jeho použitie

uzatvorená v podľa § 91 a § 65 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpenie:	PhDr. Peter Kováč, riaditeľ Činohry SND
a	Ing. Vladimír Antala, generálny riaditeľ SND
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954/SK2020829954

(na strane jednej; ďalej len „SND“ alebo „Objednávateľ“)

a

Autor 1: **Martin Kukučka**

a

Autor 2: **Lukáš Trpišovský**

(obaja ako spoluautori diela podľa § 15 autorského zákona spoločne a nerozdielne na strane druhej, ďalej spoločne pod označením „autor“)

zastúpenie na základe agentúrnej zmluvy o zastupovaní a plnej moci

DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.

so sídlom Krátkého 1, 190 03 Praha 9

registrácia : zápis u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 7695

IČ: 65401875,

DIČ: CZ65401875

zastúpeným prof. JUDr. Jiří Srstka, riaditeľ

(ďalej len „DILIA“)

1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok vytvorenia Diela a udelenia licencie v podobe **dramatizácie** pôvodne prozaického diela (*divadelná hra*) a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzujú vytvoriť dielo spoločne ako spoluautori diela podľa § 15 autorského zákona. Práva k dielu podľa odseku 1 patria, ako aj povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy zaväzujú spoluautorov spoločne a nerozdielne. Pre účely tejto Zmluvy sa považuje označenie Autor za označenie obidvoch spoluautorov, pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, a teda špeciálne, že ide o Autora 1 a/alebo Autora 2.

1.2 Touto zmluvou sa autor zaväzuje pre SND osobne upraviť do dramatickej podoby (*divadelná hra*) pôvodné prozaické dielo **M. A. Bulgakov: Divadelný román** s tým, že táto dramatizácia vznikne ako jediné dielo (ďalej len „dielo“).

1.3 Predmetom tejto zmluvy je ďalej záväzok autora udeliť SND licenciu na použitie diela.

1.4. Predmetom zmluvy je tiež záväzok SND po riadnom dokončení/prevzatí diela zaplatiť autorovi odmenu za vytvorenie diela a udelenú licenciu k nemu, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

- 1.5 Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že súčasťou tejto zmluvy nie je vytvorenie réžie dramatického diela M. A. Bulgakov: Divadelný román autormi Martinom Kukučkom a Lukášom Trpišovským ako ani udelenie súhlasu (licencie) na použitie diela - réžie dramatického diela M. A. Bulgakov: Divadelný román autormi Martinom Kukučkom a Lukášom Trpišovským. Vytvorenie réžie, ako aj udelenie súhlasu (licencie) na jeho použitie je predmetom osobitnej zmluvy.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Autor zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou vytvorí dielo, a to tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND rešpektujúc umeleckú úroveň, ako aj technickú, finančnú a organizačnú stránku uvedenia divadelnej hry.
- 2.2 Autor sa zaväzuje vytvoriť a odovzdať finálnu podobu Diela v českom jazyku na dohodnutom nosiči osobne ako dielo spoluautorov, najneskôr **do 10.10.2019**: O odovzdaní diela spiše SND protokol.
- 2.3 SND do piatich (5) dní od odovzdania diela písomne oznámi autorovi, či dielo prijíma alebo žiada úpravu a/alebo doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté. V prípade, že SND dielo neprijíma, má SND právo od Zmluvy odstúpiť alebo požiadať Autora o úpravu diela podľa bodu 2.4 tohto článku Zmluvy, a to aj opakovane.
- 2.4 SND má právo žiadať autora o úpravu a/alebo doplnenie diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania; a to aj opakovane, na vykonanie týchto úprav/doplnenia SND poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu. Na vykonanie týchto úprav SND poskytne Autorovi primeranú lehotu vzhľadom na úpravu a jej druh. V prípade, že vzhľadom na termín premiéry odstránenie väd diela nie je možné alebo ak Autor odmietne vykonať úpravu diela alebo ak SND dielo neprijme podľa bodu 2.3 tohto článku Zmluvy, je SND oprávnené od Zmluvy odstúpiť.
- 2.5 SND je povinné dielo upravené podľa bodu 2.4 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jeho prevzatia a oznámiť autorovi, či ho prijíma alebo žiada opätovnú úpravu/doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté. Ak SND opätovne neprijme Autorom upravenú podobu diela má SND právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 2.6 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.7 Hmotné substráty, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené a odovzdané SND, sa zaplatením odmeny stávajú výhradným vlastníctvom SND.
- 2.8 Autor vyhlasuje, že dielo vytvorí osobne. Ak sa počas vytvárania diela ukáže potrebným alebo vhodným použitie diela iného autora (preexistenčné dielo) alebo k vytvoreniu diela bude potrebné/vhodné prizvať ďalšieho autora (spoluautora), bude o tejto situácii vopred informovať SND a vyžiada si od SND súhlas. SND v primeranej lehote zváži odsúhlasenie/neodsúhlasenie zaradenia iného diela (preexistenčné dielo), resp. prizvanie ďalšieho autora (spoluautora). Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, Autor sa zaväzuje vysporiadať práva k použitému dielu iného autora alebo v prípade spolupráce s iným autorom alebo spoluautorom podľa prvej vety tohto bodu Zmluvy tak, aby bol splnený účel tejto Zmluvy a neboli porušené práva SND stanovené touto Zmluvou (najmä dodať licenciu a/alebo sublicenciu na použité dielo alebo od autora/spoluautora), pričom si je Autor vedomý, že odmena určená podľa tejto Zmluvy je určená ako odmena za vytvorenie celého diela bez ohľadu na počet autorov alebo spoluautorov alebo použitých diel.

3 Licencia

- 3.1 Autor zastúpený DILIA udeľuje SND nevýhradnú licenciu na použitie diela jeho naštudovaním a uvádzaním na verejnosti, súvisiace prezentačné a propagačné aktivity nevynímajúc v tomto rozsahu a nasledujúcimi spôsobmi:
- a) **územný rozsah licencie:** Slovenská republika a Česká republika,
 - b) **časový rozsah licencie:** od: **1.2.2020** do: **vyňatia inscenácie z repertoáru SND**,
 - c) verejné vykonanie diela,
 - d) preklad diela,

- e) spracovanie/úprava diela v rozsahu obmedzenom účelom verejného vykonania diela v rámci inscenácie vrátane súvisiacich prezentačno-propagačných aktivít SND,
- f) Zaradenie diela (alebo jeho časti) do audiovizuálneho diela alebo iného diela vrátane spojenia s inými dielami v rámci audiovizuálneho diela alebo iného diela; pričom takéto audiovizuálne dielo alebo iné dielo môže byť použité iba pre účely prezentácie/propagácie inscenácie podľa tejto zmluvy,
- g) Spracovanie časti/úryvku diela za účelom zaradenia časti/úryvku diela do divadelného programu, resp. propagačných materiálov v tlačenej, alebo online podobe a verejné šírenie týchto rozmnoženín predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva a to za účelom prezentácie/propagácie divadelnej inscenácie podľa tejto zmluvy,
- h) vytvorenie dvoch (2) rozmnoženín diela v podobe záznamu verejného uvedenia diela v rámci divadelnej inscenácie podľa tejto zmluvy a to výlučne pre archívne a dokumentačné účely SND,
- i) verejný prenos diela v rámci verejného prenosu divadelnej inscenácie, alebo jej časti podľa tejto zmluvy, uskutočňovaný výlučne prostredníctvom obrazoviek a/alebo podobných zariadení umiestnených v priestoroch divadla, v ktorom sa inscenácia v rovnakom čase uvádza,
- j) Autor a SND sa dohodli, že licencia udelená podľa tohto článku Zmluvy sa vzťahuje aj na použitie celého diela podľa tejto Zmluvy a/alebo jeho časti v bulletine alebo inom materiáli k divadelnej inscenácii súvisiacom s vytvorením diela podľa tejto Zmluvy v neobmedzenom rozsahu, najmä, avšak nielen, na propagáciu a prezentáciu diela, ako aj na vytváranie rozmnoženín bulletinu a jeho rozširovanie, ne šírenia diela a bulletinu tretím osobám formou predaja alebo prenájmu, spojenie diela s iným dielom v bulletine, ako aj prostredníctvom všetkých iných známych spôsobov nakladania s dielom v súvislosti s bulletinom podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy, za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

- 3.2 Autor ďalej udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti.
- 3.3 SND nie je oprávnené do diela autora zasahovať a akokoľvek ho upravovať bez súhlasu autora, okrem spracovania v súvislosti s inscenáciou a použitím podľa tejto zmluvy.
- 3.4 Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa bodov 3.1 až 3.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane jeho rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení.
- 3.5 SND je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.
- 3.6 Zmluvne strany sa dohodli, že akékoľvek iné použitie diela, než je uvedené v tejto zmluve bude predmetom osobitnej zmluvy

4 Odmena a platobné podmienky

- 4.1 SND zaplatí autorovi za vytvorenie diela odmenu **2.000,- EUR** (slovom: Dvetisíc eur), a to pre Autora 1 sumu vo výške 1.000,-€ (slovom Tisíc eur) a pre Autora 2 sumu vo výške 1.000,-€ (slovom Tisíc eur). Táto odmena je u každého zo spoluautorov tvorená zo 50 % odmenou za vytvorenie Diela a z 50 % odmenou za udelenú licenciu na použitie Diela. V tejto odmene sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela, vrátane odmeny za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom, ktorých prostredníctvom je dielo vyjadrené a odovzdané SND.
- 4.2 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy je splatná na účet DILIA na základe plnej moci udelenej od autora, uvedený v záhlaví zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej zo strany DILIA so splatnosťou v lehote 30 dní od doručenia faktúry zo strany DILIA SND. DILIA je oprávnená vystaviť faktúru najskôr po odovzdaní diela podľa čl. 2. ods. 2 písm. b) tejto zmluvy a zároveň za splnenia podmienky prijatia diela zo strany SND podľa čl. 2 bodov 2.3 až 2.5 tejto Zmluvy. Odmeny podľa tohto bodu Zmluvy sú splatné len po splnení si povinností Autora podľa tejto Zmluvy v súvislosti s každou jednotlivou časťou. DILIA je na základe plnej moci udelenej oboma spoluautormi oprávnená vystaviť faktúru za autora, a rovnako udeľuje súhlas Objednávateľovi pre vyplatenie odmeny.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okrem odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy patrí autorovi, t.j. spolu Autorovi 1 a Autorovi 2, aj odmena (tantiémy) za použitie diela v divadelnom predstavení

inscenácie vo výške spolu 7% z hrubej tržby zo vstupného vybraného na uskutočnené predstavenia divadelnej hry uvedenej v článku 1 bodu 1.2 tejto zmluvy s vyberaným vstupným, a to tak, že Autorovi 1 patrí odmena vo výške 3,5% z hrubej tržby zo vstupného vybraného na uskutočnené predstavenia divadelnej hry uvedenej v článku 1 bodu 1.2 tejto zmluvy s vyberaným vstupným a Autorovi 2 patrí odmena vo výške 3,5% z hrubej tržby zo vstupného vybraného na uskutočnené predstavenia divadelnej hry uvedenej v článku 1 bodu 1.2 tejto zmluvy s vyberaným vstupným. Tantiémy budú autorovi vyplácané **mesačne**. SND je povinné písomne ohlásiť DILIA celkový úhrn hrubých tržieb zo vstupného, a to vždy najneskôr **do 15. dňa** nasledujúceho kalendárneho mesiaca po uskutočnenom predstavení divadelnej hry uvedenej v článku 1 bode 1.1 tejto zmluvy s vyberaným vstupným (živé divadelné prevedenie divadelnej hry). Tato povinnosť sa vzťahuje na každé jednotlivé predstavenie, ktoré bude SND organizovať samo, alebo tretia strana podľa zmluvy s SND. Hrubými tržbami sa rozumie úhrn tržieb za použitie diela pred odpočítaním akýchkoľvek položiek, vrátane daňových. DILIA na základe písomného hlásenia vystaví faktúru, ktorú je SND povinné uhradiť v lehote splatnosti na bankový účet DILIA uvedený na faktúre.

- 4.5 V prípade omeškania SND s úhradou odmeny podľa čl. 5 bod 5.1 tejto zmluvy je autor oprávnený požadovať od SND zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 4.6 Autori nie sú platcami DPH. V prípade, že to vyžadujú platné a účinné zákonné predpisy, je SND povinné vysporiadať u odmienných podmienok podľa tejto zmluvy DPH na území slovenských republiky (reverse charge) a to nad rámec týchto odmienných podmienok podľa bodu 5.1 a 5.3 tohto článku.
- 4.7 V prípade, že faktúra vystavená podľa bodu 5.2 tohto článku Zmluvy bude obsahovať nesprávne cenové údaje alebo nebude obsahovať všetky údaje v súlade so zákonom, resp. nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, SND vyznačí chyby a vráti ju spoločnosti DILIA na doplnenie alebo prepracovanie. Nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť dňom doručenia doplnenej resp. prepracovanej faktúry SND a SND sa v takomto prípade nedostáva do omeškania s plátbou.
- 4.8 Spoločnosť DILIA vyhlasuje, že je plne oprávnená za autora, respektíve za Autora 1 a Autora 2 vystaviť faktúru, prijímať platby, ako aj odmeny, a preberať práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy, čo Autora DILIA potvrdzujú podpisom tejto Zmluvy.
- 4.9 Zmluvné strany sa dohodli, že SND uhradí bankové poplatky na Slovensku spojené s prevodom honoráru do zahraničia, ostatné poplatky hradí autor.
- 4.10 Odmena podľa tohto článku zmluvy je v súlade s platnou legislatívou predmetom zdanenia v Slovenskej republike. V prípade, ak autor predloží potvrdenie o daňovej rezidencii (**daňový domicil**), odmena bude zdanená v súlade s relevantnými právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami. Akúkoľvek zmenu daňovej rezidencie v čase účinnosti tejto zmluvy sa autor zaväzuje bezodkladne oznámiť, t. j. predložiť aktuálne potvrdenie o daňovej rezidencii. Ak autor zmenu daňovej rezidencie bezodkladne neoznámí, nesie zodpovednosť za tým spôsobené škody. Bez ohľadu na vyššie uvedené, SND je oprávnené kedykoľvek v priebehu účinnosti tejto zmluvy žiadať autora o predloženie aktuálneho potvrdenia o daňovej rezidencii a podľa toho, či a aké potvrdenie autor bezodkladne predloží, zmeniť postup zdanenia odmeny.

5 Osobitné dojednania

- 5.1 SND sa zaväzuje poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť, najmä poskytnúť mu relevantné inštrukcie k vytvoreniu diela.
- 5.2 Autor podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol oboznámený s dramaturgickým zámerom SND, s realizačným plánom, s režijným a choreografickým zámerom a technickými, realizačnými a výrobnými možnosťami SND. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby boli zohľadnené tieto možnosti SND, prípadne aj ďalšie súvisiace požiadavky.
- 5.3 V prípade uplatnenia pripomienok alebo požiadaviek na úpravu alebo doplnenie diela zo strany SND sa autor zaväzuje upraviť dielo podľa týchto pripomienok, pokiaľ v prípade realizácie týchto pripomienok nedôjde k neoprávnenému zásahu do práv tretích osôb.

- 5.4 Autor sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť SND maximálnu súčinnosť pri propagácii diela zahŕňajúcu najmä účasť na aktivitách organizovaných na propagáciu diela, poskytovanie rozhovorov, životopisných a iných údajov potrebných na uskutočnenie propagácie, súhlas s vyhotovením a použitím fotografií, zvukových záznamov alebo zvukovo-obrazových záznamov, v/na ktorých je zúčastnený osobne a/alebo jeho tvorba. SND sa zaväzuje označiť autora na plagátoch, výveskách, bulletinoch a podobných propagačných (prezentačných) materiáloch, ktoré sa týkajú diela, a to v podobe „dramatizácia SKUTR“ s pripojením loga tohto názvu. Autor sa zaväzuje poskytnúť logo a práva pre použitie loga, ako aj ďalšiu súčinnosť pre poskytnutie plnenia podľa tohto bodu zmluvy, pričom za všetky práva a povinnosti v súvislosti s dodaným logom, ako aj zodpovednosť za dodané logo nesie autor.
- 5.5 Autor udeľuje SND súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska/umeleckého mena a (*v oficiálnej podobe zahŕňajúcej aj skrátenú formu*), ako aj svojho obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie inscenácie a/alebo aktivít SND. Autor ďalej udeľuje SND súhlas na použitie svojej podobizny, mena a iných osobnostných atribútov na účely prezentácie a/alebo propagácie diela (§ 11 Občianskeho zákonníka).
- 5.6 SND je povinné zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu diela a rešpektovať osobnostné autorské práva tvorcov tohto diela, a to tak, že vždy, keď je to možné a/alebo obvyklé, uvedie na všetkých prezentačných a/alebo propagačných materiáloch mená a priezviská všetkých tvorcov.

6 Odstúpenie od zmluvy

- 6.1 SND je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť ak
- a) v prípade, že autor neodovzdá dielo alebo časť (etapu) diela v termínoch stanovených touto zmluvou a/alebo je dôvodná a preukázateľná obava zo strany SND, že nebude dodržaný termín premiéry produkcie a autor ani v primeranej lehote dodatočne poskytnutej zo strany SND neodstráni nedostatky, ktoré dôvodne a preukázateľne bránia dodržaniu stanoveného termínu premiéry produkcie
 - b) na strane autora dôjde počas tvorby diela k prekážkam, ktoré by mohli ohroziť plnenie jeho záväzkov/povinností podľa tejto zmluvy a ktoré boli spôsobené okolnosťami, ktoré autor sám nezavinil, o čom je však povinný bezodkladne informovať SND. SND môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že autor nesplní danú povinnosť ani v primeranej lehote dodatočne poskytnutej zo strany SND, najmä ak autor nemôže splniť záväzky podľa tejto zmluvy z dôvodu závažného ochorenia pretrvávajúceho počas termínov rozhodujúcich pre splnenie svojho záväzku
 - c) SND rozhodne o ukončení realizácie alebo o neuvedení diela
 - d) v prípade neprijatia diela podľa čl. 2 bod 2.3 až 2.5 tejto Zmluvy
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak SND opakovane, napriek písomnému upozorneniu, poruší niektorý zo svojich záväzkov podľa tejto zmluvy a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpením od zmluvy v prípade zavinenom autorom, najmä podľa čl. 6 bod 6.1 písm. a) tejto zmluvy, zaniká autorovi nárok na odmenu, pričom právo domáhať sa náhrady škody zo strany SND zostáva zachované. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy podľa čl. 6 bod 6.1 písm. e) tejto Zmluvy z dôvodu, že dielo alebo jeho časť (etapa) nespĺňa požiadavky SND na vytvorenie diela podľa tejto Zmluvy, t. j. pokyny SND, respektíve dielo alebo jeho časť (etapa) nie je vytvorené v súlade s touto Zmluvou alebo v prípade, že Autor odmietne vykonať úpravu diela a/alebo úpravu časti (etapy) diela podľa požiadaviek SND, nemá nárok autor na odmenu za vytvorenie diela ako ani odmenu za vytvorenie časti (etapy) diela podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy.
- 6.4 V prípade odstúpenia SND od zmluvy z dôvodov podľa čl. 6 bod 6.1 písm. b) c), a e) z iného dôvodu ako je uvedené v bode 6.3 tejto Zmluvy, a v prípade odstúpenia Autora od zmluvy podľa čl. 6 bod 6.2 tejto zmluvy prislúcha autorovi nárok na časť odmeny, ktorá pripadá na práce už vykonané, pokiaľ autor nemôže ich výsledok použiť inak, a SND nahradí autorovi účelne vynaložené náklady, najviac však do výšky odmeny podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy. Autor je povinný vynaložené náklady vyčíslieť v lehote 30 dní od nadobudnutia účinkov odstúpenia od zmluvy, inak Autorovi toto právo zaniká.
- 6.5 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj odmietnutie prevzatia písomnosti.
- 6.6 Ukončením trvania tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknuté trvanie zmluvy v časti udelenej licencie, v prípade ak bolo dielo alebo časť odovzdané zo strany autora a prijaté zo strany SND.

7 Sankcie

- 7.1 V prípade omeškania autora s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy je SND oprávnené požadovať od autora zaplatenie zmluvnej pokuty až do výšky 50% z odmeny podľa čl. 3 bod 3.1 tejto zmluvy, s ohľadom na charakter a závažnosť nesplneného záväzku. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok SND na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
- 7.2 V prípade omeškania SND s úhradou odmeny podľa článku 4 tejto zmluvy je autor oprávnený požadovať od SND zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi.

8 Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 8.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 8.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 8.6 Zmluvné strany sú si vedomé toho, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy v prípade ich zániku alebo smrti prechádzajú na ich právnych nástupcov, pokiaľ to osobná povaha týchto práv a povinností nevylučuje
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 8.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 8.9 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch v slovenskom jazyku; tri pre autora a dva pre SND.
- 8.10 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov)..

Za SND:

V Bratislave dňa

.....
PhDr. Peter Kováč
riaditeľ Činohry SND

.....
Ing. Vladimír Antala
Generálny riaditeľ SND

Za autora:

V Prahe dňa

.....
Martin Kukučka

zast. na základe plnej moci/zastúpenia
prof. JUDr. Jiří Srstka,
riaditeľ DILIA

.....
Lukáš Trpišovský

zast. na základe plnej moci/zastúpenia
prof. JUDr. Jiří Srstka,
riaditeľ DILIA